



ÉPREUVE D'ALLEMAND

(Ne pas recopier les exercices ! Traiter toute l'épreuve sur la feuille de composition !)

TEXT: Der Ausländer hinter dem Bundeskanzler

- Manche Menschen sind erstaunlich phantasielos, findet der Politiker **Cem Özdemir**. „Wenn sie zu mir sagen, ich solle mich um die Probleme in meinem Land kümmern, antworte ich: das tue ich ja.“ Seine Gesprächspartner meinen dann die Türkei, Özdemir aber Deutschland. „Hier ist meine Heimat“, sagt der Sohn türkischer Eltern, „hier bin ich geboren und aufgewachsen, und hier mache ich Politik“. Doch ein Politiker mit türkischem Namen – daran muss sich mancher Deutsche erst gewöhnen. Seit 1994 sitzt der 30 jährige Özdemir für die Partei Bündnis 90/ Die Grünen im Deutschen Bundestag. Als er bei einer im Fernsehen übertragenen Debatte als Schriftführer hinter dem Bundeskanzler zu sehen war, fragten einige deutsche Bürger telefonisch an, was der Ausländer dort zu suchen habe.
- 10 Doch beim Gespräch in seinem Abgeordnetenbüro in Bonn versichert Özdemir, dass diese Erfahrungen die Ausnahme seien. Weit häufiger zeigen ihm auch deutsche Bürger ihre Sympathie. . .
- „Die Gesellschaft ist da weiter als die Politik“, sagt er und setzt sich deshalb im Innenausschuss des Bundestages energisch für eine bessere Ausländerpolitik ein. Der agile, junge Abgeordnete, der Deutsch mit schwäbischem Akzent spricht, wurde 1965 in Baden Württemberg geboren. Zwei Jahre zuvor waren seine Eltern aus der Türkei nach Deutschland gekommen: der Vater als Hilfsarbeiter, die Mutter als Schneiderin. Der einzige Sohn erkannte schon als Schüler, dass die perfekte Beherrschung der deutschen Sprache und sein flottes Mundwerk ihm weiterhalfen. Sein Engagement für ökologische Probleme brachte ihn zu den Grünen. Er ging dorthin, als Gymnasiast mit fünfzehn Jahren.
- 15

DAAD-Letter, Nr./1996

Wörterklärungen: r Schriftführer: le secrétaire de séance ; s flotte Mundwerk: ici l'éloquence ;
r Innenausschuss (im Bundestag) : la commission parlementaire de politique
intérieure ; e Grünen : parti écologiste.

I- LESEVERSTEHEN / (4 P)

I. Richtig oder falsch? Zeile(n) bitte angeben!

1. Mit 30 Jahren ging Özdemir zu den Grünen.
2. Özdemir ist jetzt Mitglied des deutschen Parlaments.
3. Alle deutschen Bürger meinen, dass Özdemir Ausländer ist.
4. Özdemir selbst meint, dass er Politik in der Türkei treiben sollte.
5. Als Abgeordneter fühlt sich Özdemir von den meisten Deutschen integriert.
6. Bei der Debatte führte der Bundeskanzler Protokoll.
7. Özdemirs Eltern sind erst vor zwei Jahren nach Deutschland gekommen.
8. Der Innenausschuss sieht für die Ausländer keine besondere Politik vor.

II- WORTSCHATZ / (4 P)

1. Die Verben sind: erstaunen – telefonieren. Was sind Adjektive? (1 P)
2. Was sind die Synonyme zu den Verben: sich einsetzen für – sich kümmern um? (1 P)
3. Wie heißen die Verben zu den Wörtern: s Gespräch – e Debatte? (1 P)
4. Wie heißen die Substantive zu den Verben: übertragen – beitragen?
(keine Infinitivform) (1 P)



III- GRAMMATIK / (4 P)

Wählen Sie die richtige grammatische Form und füllen Sie die Lücken aus!

...1... (Wenn,Als,Seit) ich noch ein klein...2... (es,er,e) Kind war, zogen meine Eltern ...3... (in,nach,zu) Douala ...4... (um,her,hin) – in der Hoffnung, ...5... (das,dass,die) – sie dort ein besser...6... (e,en,es) Leben führen konnten. Ich blieb also ...7... (beim,im,zum) Dorf ...8... (zurück,heran,herbei) ...9... (zu,bei,von) mein...10... (er,en,em) Großeltern. Meine Eltern verbrachten ein paar Jahre ...11... (an,auf,in) Douala, ...12... (ohne,da,weil) dass mein Vater eine fest...13... (en,es,e) Arbeitsstelle finden konnte. ...14... (Dann,Denn,Daher) trat die große Wirtschaftskrise ...15... (hin,her,ein). Sie mussten schließlich ...16... (in,zu,nach) Hause zurückkehren.

IV- ÜBERSETZUNG / (4 P)

A. Übersetzen Sie von „Als er bei einer...“ bis „...zu suchen habe.“ ins Französische! (2 P)

B. Übersetzen Sie ins Deutsche:

Une partie de la population d'Allemagne est constituée d'étrangers. (2 P)

V- SCHRIFTLICHER AUSDRUCK / (4 P)

Wählen Sie nur ein Thema aus und schreiben Sie dazu einen kohärenten Text!

1. Schreiben Sie bitte Herrn Özdemir einen Brief, in dem Sie ihn überzeugen, dass er mit seiner Erfahrung als Politiker der Türkei hilfreicher sein konnte! (Sie heißen Obama aus Mbalmayo)
2. Mit welchen Problemen ist die Entwicklung Afrikas konfrontiert?
Wählen Sie **nur eins davon** aus und schlagen Sie Lösungen vor!